

<sup>1</sup>لَا تَذْبَحُ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَوْرًا أَوْ شَاةً فِيهِ عَيْبٌ شَيْءٌ مَا رَدِيءٌ، لِأَنَّ ذَلِكَ رَجَسٌ لَدَى الرَّبِّ إِلَهِكَ. <sup>2</sup>إِذَا وَجَدَ فِي وَسْطِكَ فِي أَحَدِ أَبْوَابِكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهَكَ رَجُلٌ أَوْ امْرَأَةٌ يَفْعَلُ شَرًّا فِي عَيْنَيِ الرَّبِّ إِلَهِكَ يَتَجَاوَزُ عَنْهُ، <sup>3</sup>وَيَذْهَبُ وَيَعْبُدُ آلِهَةً أُخْرَى وَتَسْجُدُ لَهَا، أَوْ لِلشَّمْسِ أَوْ لِلْقَمَرِ أَوْ لِكُلِّ مِنْ جُنْدِ السَّمَاءِ الشَّيْءِ الَّذِي لَمْ أَوْصِ بِهِ، <sup>4</sup>وَأُخِيزَتْ وَسَمِعَتْ وَفَحَصَتْ جِدًّا وَإِذَا الْأَمْرُ صَحِيحٌ أَكِيدُ. قَدْ عَمِلَ ذَلِكَ الرَّجْسُ فِي إِسْرَائِيلَ، <sup>5</sup>فَأَخْرَجُ ذَلِكَ الرَّجُلَ أَوْ تِلْكَ الْمَرْأَةَ الَّذِي فَعَلَ ذَلِكَ الْأَمْرَ الشَّرِّ إِلَى أَبْوَابِكَ، الرَّجُلَ أَوْ الْمَرْأَةَ، وَارْجُمُهُ بِالْحِجَارَةِ حَتَّى يَمُوتَ. <sup>6</sup>عَلَى قِمِّ شَاهِدَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ شُهَدَاءِ يُقْتَلُ الَّذِي يُقْتَلُ. لَا يُقْتَلُ عَلَى قِمِّ شَاهِدٍ وَاحِدٍ. <sup>7</sup>أَيَدِي الشُّهُودِ تَكُونُ عَلَيْهِ أَوَّلًا لِقَلْبِهِ، ثُمَّ أَيَدِي جَمِيعِ الشَّعْبِ آخِرًا، فَتَنْزَعُ الشَّرَّ مِنْ وَسْطِكَ. <sup>8</sup>إِذَا عَسِرَ عَلَيْكَ أَمْرٌ فِي الْقَضَاءِ بَيْنَ دَمٍ وَدَمٍ، أَوْ بَيْنَ دَعْوَى وَدَعْوَى، أَوْ بَيْنَ ضَرْبَةٍ وَضَرْبَةٍ مِنْ أُمُورِ الْخُصُومَاتِ فِي أَبْوَابِكَ، فَقُمْ وَاصْغُرْ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهَكَ، <sup>9</sup>وَاذْهَبْ إِلَى الْكَهَنَةِ الْلاَوِيِّينَ وَإِلَى الْقَاضِيِ الَّذِي يَكُونُ فِي تِلْكَ الْيَوْمِ، وَاسْأَلْ فَيُخْبِرُوكَ بِأَمْرِ الْقَضَاءِ. <sup>10</sup>فَتَعْمَلُ حَسَبَ الْأَمْرِ الَّذِي يُخْبِرُوكَ بِهِ مِنْ ذَلِكَ الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ، وَتَخْرُصُ أَنْ تَعْمَلَ حَسَبَ كُلِّ مَا يُعْلَمُوكَ. <sup>11</sup>حَسَبَ الشَّرِيعَةِ الَّتِي يُعْلَمُوكَ وَالْقَضَاءِ الَّذِي يَقُولُونَهُ لَكَ تَعْمَلُ. لَا تَحْذِرْ عَنِ الْأَمْرِ الَّذِي يُخْبِرُوكَ بِهِ يَمِينًا أَوْ شِمَالًا. <sup>12</sup>وَالرَّجُلُ الَّذِي يَعْمَلُ بَطْغِيَانٍ، فَلَا يَسْمَعُ لِلْكَاهِنِ الْوَاقِفِ هُنَاكَ لِيُحْدِمَ الرَّبَّ إِلَهَكَ، أَوْ لِلْقَاضِيِ، يُقْتَلُ ذَلِكَ الرَّجُلُ، فَتَنْزَعُ الشَّرَّ مِنْ إِسْرَائِيلَ. <sup>13</sup>فَتَسْمَعُ جَمِيعُ الشَّعْبِ وَيَخَافُونَ وَلَا يَطْغَوْنَ بَعْدَ. <sup>14</sup>مَتَى أَتَيْتَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهَكَ، وَامْتَلَكْتَهَا وَسَكَنْتَ فِيهَا، فَإِنْ قُلْتَ، أَجْعَلُ عَلَيَّ مَلِكًا كَجَمِيعِ الْأُمَمِ الَّذِينَ حَوْلِي. <sup>15</sup>فَإِنَّكَ تَجْعَلُ عَلَيْكَ مَلِكًا الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهَكَ. مِنْ وَسْطِ إِخْوَتِكَ تَجْعَلُ عَلَيْكَ مَلِكًا. لَا يَجِلُ لَكَ أَنْ تَجْعَلَ عَلَيْكَ رَجُلًا أَجَنِبِيًّا لَيْسَ هُوَ أَحَاكَ. <sup>16</sup>وَلَكِنْ لَا يُكْثَرُ لَهُ الْخَيْلُ، وَلَا يَزِدُّ الشَّعْبَ إِلَى مِصْرَ لِكَيْ يَكْثَرَ الْخَيْلُ، وَالرَّبُّ قَدْ قَالَ لَكُمْ، لَا تَعُودُوا تَرْجِعُونَ فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ أَيْضًا. <sup>17</sup>وَلَا يُكْثَرُ لَهُ نِسَاءٌ لِئَلَّا يَزِيعَ قَلْبُهُ. وَفِصَّةٌ وَدَهَبًا لَا يُكْثَرُ لَهُ كَثِيرًا. <sup>18</sup>وَعِنْدَمَا يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّ مَمْلَكَتِهِ، يَكْتُبُ لِنَفْسِهِ نُسَخَةً مِنْ هَذِهِ الشَّرِيعَةِ فِي كِتَابٍ مِنْ عِنْدِ الْكَهَنَةِ الْلاَوِيِّينَ، <sup>19</sup>فَتَكُونُ مَعَهُ، وَيَقْرَأُ فِيهَا

<sup>1</sup>Du sollst dem HERRN, deinem Gott, keinen Ochsen oder Schaf opfern, das einen Fehl oder irgend etwas Böses an sich hat; denn es ist dem HERRN, deinem Gott, ein Greuel. <sup>2</sup>Wenn unter dir in der Tore einem, die dir der HERR, geben wird, jemand gefunden wird, Mann oder Weib, der da übel tut vor den Augen des HERRN, deines Gottes, daß er seinen Bund übertritt <sup>3</sup>und hingeht und dient andern Göttern und betet sie an, es sei Sonne oder Mond oder allerlei Heer des Himmels, was ich nicht geboten habe, <sup>4</sup>und es wird dir angesagt, und du hörst es, so sollst du wohl darnach fragen. Und wenn du findest, das es gewiß wahr ist, daß solcher Greuel in Israel geschehen ist, <sup>5</sup>so sollst du den Mann oder das Weib ausführen, die solches Übel getan haben, zu deinem Tor und sollst sie zu Tode steinigen. <sup>6</sup>Auf zweier oder dreier Zeugen Mund soll sterben, wer des Todes wert ist; aber auf eines Zeugen soll er nicht sterben. <sup>7</sup>Die Hand der Zeugen soll die erste sein, ihn zu töten, und darnach die Hand alles Volks, daß du das Böse von dir tust. <sup>8</sup>Wenn eine Sache vor Gericht dir zu schwer sein wird, zwischen Blut und Blut, zwischen Handel und Handel, zwischen Schaden und Schaden, und was Streitsachen sind in deinen Toren, so sollst du dich aufmachen und hingehen zu der Stätte, die der HERR, dein Gott, erwählen wird, <sup>9</sup>und zu den Priestern, den Leviten, und zu dem Richter, der zur Zeit sein wird, kommen und fragen; die sollen dir das Urteil sprechen. <sup>10</sup>Und du sollst tun nach dem, was sie dir sagen an der Stätte, die der HERR erwählen wird, und sollst es

كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِهِ، لِيَتَعَلَّمَ أَنْ يَتَّقِيَ الرَّبَّ إِلَهُهُ وَيَحْفَظَ جَمِيعَ  
 كَلِمَاتِ هَذِهِ الشَّرِيعَةِ وَهَذِهِ الْقَرَائِصِ لِيَعْمَلَ بِهَا،<sup>20</sup> لئَلَّا  
 يَرْتَفِعَ قَلْبُهُ عَلَى إِخْوَتِهِ، وَلئَلَّا يَجِدَ عَنِ الْوَصِيَّةِ يَمِيناً أَوْ  
 شِمَالاً. لِكَيْ يُطِيلَ الْأَيَّامَ عَلَى مَمْلَكَتِهِ هُوَ وَبَنُوهُ فِي  
 وَسْطِ إِسْرَائِيلَ.

halten, daß du tust nach allem, was sie dich lehren werden.<sup>11</sup> Nach dem Gesetz, das sie dich lehren, und nach dem Recht, das sie dir sagen, sollst du dich halten, daß du davon nicht abweichst, weder zur Rechten noch zur Linken.<sup>12</sup> Und wo jemand vermessen handeln würde, daß er dem Priester nicht gehorchte, der daselbst in des HERRN, deines Gottes, Amt steht, oder dem Richter, der soll sterben, und sollst das Böse aus Israel tun,<sup>13</sup> daß es alles Volk höre und sich fürchte und nicht mehr vermessen sei.<sup>14</sup> Wenn du in das Land kommst, das dir der HERR, dein Gott, geben wird, und nimmst es ein und wohnst darin und wirst sagen: Ich will einen König über mich setzen, wie alle Völker um mich her haben,<sup>15</sup> so sollst du den zum König über dich setzen, den der HERR, dein Gott, erwählen wird. Du sollst aber aus deinen Brüdern einen zum König über dich setzen. Du darfst nicht irgend einen Fremdem, der nicht dein Bruder ist, über dich setzen.<sup>16</sup> Allein daß er nicht viele Rosse halte und führe das Volk nicht wieder nach Ägypten um der Menge der Rosse willen; weil der HERR euch gesagt hat, daß ihr hinfort nicht wieder diesen Weg kommen sollt.<sup>17</sup> Er soll auch nicht viele Weiber nehmen, daß sein Herz nicht abgewandt werde, und soll auch nicht viel Silber und Gold sammeln.<sup>18</sup> Und wenn er nun sitzen wird auf dem Stuhl seines Königreichs, soll er dies andere Gesetz von den Priestern, den Leviten, nehmen und in ein Buch schreiben lassen.<sup>19</sup> Das soll bei ihm sein, und er soll darin lesen sein Leben lang, auf daß er lerne fürchten den HERRN, seinen Gott, daß er halte alle

## Deuteronomy 17

Worte dieses Gesetzes und diese Rechte, daß er darnach tue.<sup>20</sup> Er soll sein Herz nicht erheben über seine Brüder und soll nicht weichen von dem Gebot, weder zur Rechten noch zur Linken, auf daß er seine Tage verlängere in seinem Königreich, er und seine Kinder in Israel.